

Volver a **Rivas** es, para **Sarabela**, volver a uno de sus autores "fetiche". Es, de alguna manera, volver a casa. Desde la llegada al nuevo milenio, será esta la cuarta colaboración de la Compañía con el autor: *El lápiz del carpintero* (2000), *El héroe* (2005) y *Los libros arden mal* (2007) - esta última fue una lectura dramatizada -, fueron las anteriores. Si con *El Héroe* celebraron los 25 años de la Compañía, con *La lengua de las mariposas* se celebra el 40 aniversario de Sarabela.

Conjugamos las historias de dos de los escritos de Manuel Rivas (*La lengua de las mariposas* y *La Trayectoria del Balón*) con este equipo y con el propósito de que el mensaje llegue clara al tiempo que se juega con las imágenes y con la poética que nos lleva a un espectáculo puntero dentro de nuestra historia escénica. El resultado emocionó al autor el día del estreno.

"Mi padre contaba como un tormento, como si se le hubiesen arrancado las amígdalas con la mano, la manera en que el maestro les arrancaba la gheada del habla para que no dijeran aghua, ni gható, ni ghracias."

"Yo quería mucho la aquel maestro, confiesa Moncho. Al principio, mis padres no podían creerlo. Quiero decir que no podían entender cómo yo quería a mi maestro. Cuando era un chiquillo, la escuela era una amenaza terrible. Una palabra que cimbreaba en el aire como una vara de mimbre::

Ya verás cuándo vayas a la escuela!"

Diseño de escenografía: GONÇALO GUERREIRO
Diseño de iluminación: BALTASAR PATIÑO
Espacio Sonoro: GONÇALO GUERREIRO
Canciones: FERNANDO DACOSTA
Diseño de vestuario: TEGRA E LELE (MerchiPilonchi)
Utilería: CARLOS DOMÍNGUEZ
Atrezzo: SABELA GAGO e FINA CALLEJA
Maquillaje y caracterización: SARABELA TEATRO
Realización Escenográfica: Amenosde7metros
Diseño gráfico: EXPRESIVA
Fotografía: OVIDIO ALDEGUNDE
Grabación y DVD: ALBA V. CARPENTIER
Web: DISIGNIA EDENIA
Distribución: FINA CALLEJA/MARÍA CASAR
Producción artística y económica: CARLOS DOMÍNGUEZ DEL RÍO
Técnicos en escena: RUBÉN DOBAÑO, J.M. BAYÓN

UNA HISTORIA DE
MANUEL RIVAS
**LA LENGUA DE LAS
MARIPOSAS**

DRAMATURGIA Y DIRECCION
GONÇALO GUERREIRO

**FERNANDO DACOSTA ELENA SEIJO
SABELA GAGO FINA CALLEJA
JOSITO PORTO | CÉSAR GOLDI |
FRAN LAREU**

DISTRIBUCIÓN:

FINA CALLEJA (M. 629 860 580)

MARÍA CASAR (M. 678 601 550)

www.sarabellateatro.com

galicia
o bo camiño

X 21

XUNTA
DE GALICIA

AGADIC

Agencia Gallega das
Industrias Culturais

Concello de
OURENSE

SARABELA
TEATRO

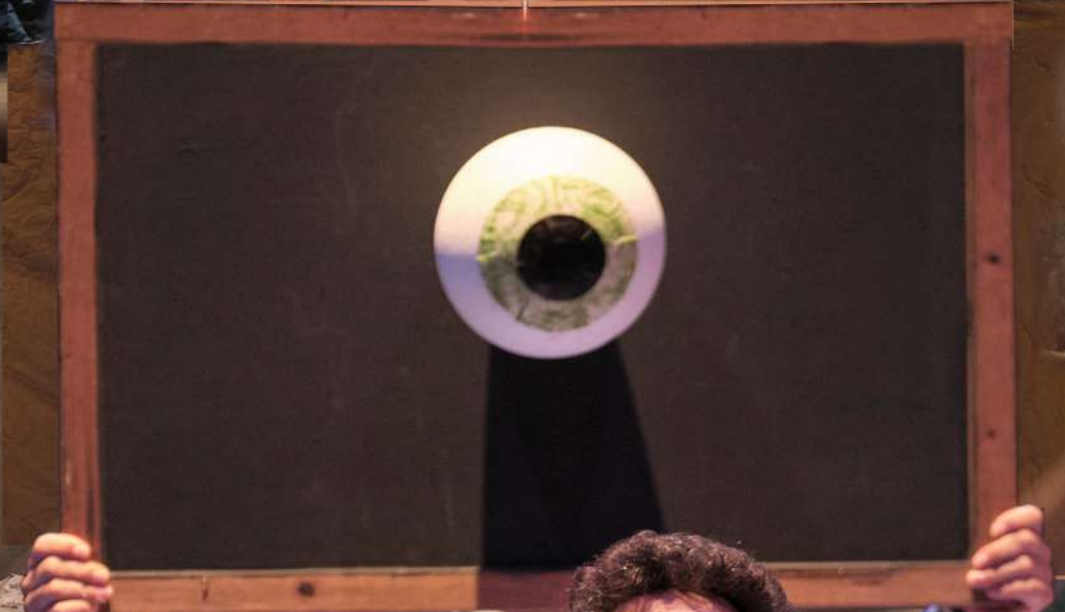


A través de la entrañable relación que mantienen el maestro, don **Gregorio**, y el niño, **Pardal**; se va descubriendo la historia de la fascinación infantil del protagonista ante lo desconocido y del sufrimiento que provoca la represión de las libertades humanas. El proceso de aprendizaje que emprende el chico de la mano del maestro de escuela (una figura que simboliza la libertad que genera el conocimiento) es testigo también de la tragedia que supone vivir con miedo y del crudo impacto que genera el estallido de una guerra civil.



En nuestra adaptación jugamos con la intertextualidad, que es una recurrencia en **Rivas**. También son temas recurrentes la suspensión de las conciencias, el placer del aprendizaje, el libro y la curiosidad por conocer como generadores de sueños y de vida, la integridad personal frente a las circunstancias sociales que nos ponen la prueba de diferente manera, pero constantemente. a lo largo de la historia.

Rivas es la primera fase, sus palabras, su poética, su ética. Desde ellas nacieron las imágenes, las posibilidades de estructura, de propuestas por parte del director, **Gonçalo Guerrero**; mientras que hay otra parte, de concreción en los diálogos, de selección de textos, de la que se encargó **Fernando Dacosta**.



Volvemos al rompecabezas dramático: textos encajan en imágenes, diálogos que acompañan o dan sentido a movimientos, juegos que parten de palabras, piezas que parecen separadas pero que van en una misma dirección, para ordenarse después del juego creativo fundamental en todo